

# NEHEMÍAS

## Introducción

*Judíona le'ejé capital pajimila Jerusalén i'imaká. Nayuríkale Tupana ja'apiyá jema'akana aú, riyurí napinana chá'ataka ne'emaká. Napinana kajya'ataño kaja kurara yenoje, jipa nakiyá la'akanami, chipúka'akare riká pajimila nakuwá rimejñátajona penaje. Nawa'a kaja rewájena nakiyana najwa'ató nate'eré Persia ejo, najápakaloje najló mapeja penaje. Eyá Nehemías jápari Persia i'imakana wa'até. Palá ne'emakana pechu i'imaká rinaku. Nehemías jema'arí pajimila Jerusalén yukuna, meke napinana apichátaka ri'imaká, raú kamu'ují wani ripecchu la'akó. Kakáme'e ri'imaká rejoya pa'akano nakú, rácho'otakaloje kurara rapumí chuwa penaje, raú rikeja'a rikó riwakára'ajeri liyá, ripa'akóloje rejoya penaje. Marí riyukuna:*

---

## Nehemías jema'aká Jerusalén yukuna marí

**1** <sup>1-2</sup>Nuká Nehemías, Hacialías i'irí. Pajluwa ina'uké le'ejé kele jarechí ketana cha Artajerjes i'imaká ajopana chaje wani wakára'akana nakú, wakajé nu'umá re rijwa'até pajimila Susa e. E'iyowá ke no'owé Hananí iphaka rejé, ajopana rijwáke'ena wa'até. Júpimi ke nácho'oko Judá te'eré eyá i'imaká, ne'ejnakáloje nuchaje penaje. Neká iphaño nunaku rejé, naliyá nukeja'a pajimila Jerusalén yukuna. Nukeja'a kaja naliyá nojena yukuna. Neká ñaaño ajopana piyá, naka'aká waliyá wate'eremi i'imaká wakajé. <sup>3</sup>Raú nemá nojló: “Unká wani paala neká rewá me'etení. Re jo'ó kaja neká ajopana wa'até re, e'iyonaja jápakaje wani najló nakaje la'akana me'etení. Kajrú wani rewá i'imakaño iphaka na'apiwá najló, ñakele kajrú napáña'ako na'apiwá. Eyá Jerusalén, kaja kurara yenoje nachipúka'atakare rinakuwá, chapú wanaku péchuruna kajya'atá riká. Eyá pajimila numaná napichata kaja, rejomi nakára'ata riká piyuke”, ke nemaká nojló.

<sup>4</sup>Ilé kaje yukuna noma'aká aú, no'ó iyaje. Júpija nupechu i'imaká kamu'ují wani nojló, unká nojñala no'ojnewá. Tupana,

je'echú chu i'imakare, wa'ateja nuwata pura'akano. <sup>5</sup>Numá rijló: “Tupana, je'echú chu i'imakare, kajrú péchuri piká. Wakero'ó pipiyá, wachaje wani pi'imakale. Nakaje pimakare nakú, ‘Marí ke nula'ajika riká’, ke pimaká rinaku, chuwaja pila'á riká. Palá wani pila'aká íki'ija piwátajeño nakú, pipuráka'alo kemaká ke la'ajeño ne'emakale. <sup>6</sup>Mawó numaká pijló me'etení, pema'akáloje nupura'akó pijwa'até penaje. We'echú, eyá lapí wa'ató, nupura'ó pijwa'até nojena israelítana nakú. Pijwa'até jápajeño weká. Nuwe'epí piyukeja weká, Israel michú lakénami, la'aká pu'uwaré. Piyukeja kaja nojena, nuyani, nuchi'iná, kele la'aká pu'uwaré. Nuká wa'ató la'arí najwa'até pu'uwaré. <sup>7</sup>Unká ina'ukélaruna la'aká nakaje, ke wani wala'aká nakaje pijlú chu. Unká wani wema'alá pipuráka'alo, Moisés michú lana'akare pa'apiyá i'imaká, ja'apiyá. <sup>8</sup>Nuwe'epí pimaká rijló i'imaká: ‘Unkájika ee israelítana jema'á nupuráka'alo ja'apiyá, nutamáka'ataje neká piyuke eja'awá chuwá. <sup>9</sup>Eyá ajopana te'eré nakú ne'emajika wakajé ee, ka'ajná napajno'otaje napéchuwa nuká ejo, nema'akáloje nupuráka'alo ja'apiyá, nala'akáloje rimaká ke penaje. Rejéchami nupa'atájika piño neká majó, marí te'erí nuyuríkare ijló ejo, i'imakáloje maare palá rinaku nupalamane. Apala ya'ajnaje wani ka'ajná nawá'aje iká nate'eré ejo, e'iyonaja nupa'ataje iká majó piño, ipajno'otájika ee ipéchuwa nuká ejo, maare we'emakáloje te'erí pi'iwapakare pijluwa nakú, ina'uké jema'akáloje piyukuna re penaje’, ke pimaká wanaku i'imaká”.

Numá piño Tupánajlo: <sup>10</sup>“Kaja pile'ejena ina'ukena weká, wajápakaloje pijwa'até penaje. Pi'imatá piyukeja wa'ajútaya michuna Egipto eyájena liyá i'imaká, piwe'epíkale nakaje la'akana. <sup>11</sup>Ñakele mawó numaká pijló, Tupana, pema'akáloje no'opiyá nupura'akó pijwa'até. Pa'á kaja ajopana, pijwa'até jápajeño ñathé, we'epiño natukumó nakaje la'akana, ri'imakáloje palá pinaku penaje. Numá kaja pijló: Pa'á nuñathé, nakaje nula'ajíkare jácho'okoloje palá penaje. Pila'á kaja we'emakana pechu palá, ripechu i'imakáloje palá nunaku penaje”, ke nupura'akó Tupana wa'até.

### Ne'emakana Artajerjes yurika Nehemías i'ijnaká Jerusalén ejo yukuna marí

**2** <sup>1</sup>Riwakajé Artajerjes (Persia te'eré i'imakana) wa'até nujápake. I'irakaje kaje no'opátakeno rijló. Kaja ewaja riphata pajluwaja ina'uké le'ejé kele jarechí (20) ketana cha nawakára'ajeri i'imakana nakú. Mana'ija nu'umaká nujápaka'ala la'akana nakú.

Ne'emaká nojló Jerusalén yukuna ejomi, ramá kamu'ují wani nupechu i'imaká, <sup>2</sup>raú rimá nojló:

—Kamu'ují wani nomaka pipechu. ¿Meke chi pila'akó? Unká pitami kalé nomaka piká. ¿E chi ka'ajná pile'ejé pura'akajo unká paala pijló?

Ilé ke rimaká kero'ótari nojló, <sup>3</sup>e'iyonaja numá rijló:

—We'emakana, palani pi'imakajla júpija. Kamu'ují wani jo'ó nupechu, nakajya'atákale piyuke pajimila, nuchi'iná michuna tami i'imakare e'iyá, eyá nakára'ata kaja piyuke rinumaná.

<sup>4</sup>Rimá nojló:

—¿Na aú chi no'ojla piñathé?

Rejéchami nupechu nakuja nupura'akó Tupana, je'echú chu i'imakare wa'até, rila'akáloje kaphí nupechu nojló penaje. <sup>5</sup>E numá we'emakánajlo:

—Palani nakaje numájikare nakú pijló i'imajika ee, nuwata piyurika nu'ujnaká Judá te'eré ejo, pajimila naja'akare e nuchi'iná michuna tami i'imaká ejo, nula'akáloje piño riká pajimila rapumí chuwá.

<sup>6</sup>Re kaja riyajalo, ne'emakánaru (Ester ruí), yá'ayo rawa'á. Rimá nojló:

—¿Meketana júpika pi'ijnajika rejo? ¿Mékechami chi pipa'ajiko piño majó?

Raú no'ó rijló nupa'ajiko piño richaje jená. Palani ri'imaká rijló, ñakele riyurí nu'ujnaká. <sup>7</sup>Numá kaja rijló:

—Palani nu'ujnajika rejo i'imajika ee pinaku, pilana'á papera kaje, nujña'akáloje nujwa'ató penaje, nuya'atákaloje riká pa'apiyatéjena juni Éufrates pa'anajo pitá i'imakáñojlo, nayuríkaloje no'opaka mana'ija Judá te'eré ejo. <sup>8</sup>Nuwata kaja pilana'aká apata, nujña'akáloje nujwa'ató, nuya'atákaloje pijwa'até jápajeri Asafjlo. Nuwata pimaká rijló, riyuríkaloje nujña'aká a'awaná pile'ejé eja'awá e'iyayá, raú wácho'otakaloje piño kurara numaná, chipúka'ari Tupana ñakaré nakojé. Raú kaja wala'akáloje piño kurara paná, rinakiyana aú nula'akáloje nuñakaró, nu'umajíkare chu paná.

E kaja we'emakana a'arí nojló piyuke nakaje nukej'akare riliyá i'imaká. Ina'uké wani Tupana i'imakale nujwa'até, ra'á nuñathé ñaké, ri'imakáloje nojló penaje.

<sup>9</sup>E kaja nócho'o reyá, nu'ujnakáloje Judá te'eré ejo.

We'emakana wakára'ari kaja suráana nakiyana i'ijnaká nujwa'até, namákalaje nuchá penaje, raú wácho'o kajrú nakawarútena nakú. E wa'apá najwa'até pajñakani rejo. Kaja ewaja wephá we'emakana

ja'apiyá wakára'ajeño, juni Éufrates pa'anojo kamú ja'akó ejo pitá i'imakaño nakú. Wephaka nanaku ee, nuya'atá najló lana'akéjami we'emakana wakára'akare nujwa'até. <sup>10</sup>Iyamá nawakára'ajeño nakiyana i'imaño re. Pajluwaja íí i'imari Sanbalat, pajimila Horón eyájena wakára'ajeri ri'imaká; eyá apú íí i'imari Tobías, amonítana nakiyana wakára'ajeri ri'imaká. Nema'aká aú pajluwaja iphaka israelítana ñathé a'ajé yukuna, kajrú nayúcha'ako.

**Nakeño'oká piño kurara jácho'otakana rapumí  
chuwá pajimila nakojé yukuna marí**

<sup>11-12</sup>Kaja ewaja nuphá Jerusalén ejo. E weji ke kala cha nu'umaká re wakajé, nopó lapí mekeleja nujwáke'ena wa'até. Unká nu'umalá najló mékeka Tupana pechu kemaká nojló kurara la'akana rapumí chuwá yukuna. Unká na nujña'alá nujwa'ató rejo. Nukawarute, no'opákare nakuja kalé nuwa'a nujwa'ató. <sup>13</sup>E riká lapija nócho'o pajimila e'iyowá chira'ajó. Nócho'o rinumaná, ina'athana Dragón pomi loko'opánejo i'imaká chuwá. Richuwá kaja pajimila eyájena mujlúka'ake icheji ka'ajé. Rewá nupalamata palá kurara nakajya'atákare penájemi i'imaká. Nomá kaja pajimila numaná i'imaká, kaja kára'atakejami piyuke. <sup>14</sup>Rejomi no'opá apú rinumaná, juni i'imakare ejo. Re kaja we'emakana le'ejemi juni jamo'okelánami i'imá, e'iyonaja unká meke la'ajé kawarú, no'opákare nakú, ja'apala rewá, kaja unká wephátala



iñe'epú. **15** Lapi jo'ó i'imaká ee, no'opá piño ají ke pajluwa meta'ápuru i'imaká ejo, reyá nupalamata piño kurara nakiyana nakajya'atákare i'imaká. Rejomi nupa'ó piño nopumí chuwá, mujlúka'ari rinumaná, ipuré jiwami e'iyajé i'ijnakare chuwá. Richuwá numujlúka'a piño pajimila penájemi i'imakare e'iyajé.

**16** Unká rewá i'imakaño wakára'ajeño we'epila méño'ojoka nu'umaká lapí; unká kaja nawe'epila na penájeka no'opaka rewá; unká kaja nu'umalá riyukuna judíona rewá i'imakáñojlo. Ina'uké chaya pura'ajeño Tupana wa'até, eyá nawakára'ajeño, ajopana ina'ukena, kajénajlo unká waja nu'umalá riyukuna, nujwa'até jápajeño penájena ne'emajika e'iyonaja. **17** Júpichami nupura'akó najwa'até rinaku, numá najló:

—Kaja iwe'epí palá mékeka weká me'etení. Kajrú wani wamaka chapú kaje yajwé maare; kaja nakapichata piyuke marí pajimila, nakára'ata kaja piyuke rinumaná. Ñakele nuwata iká, nujwa'atéjena, a'aká nuñathé, wala'akáloje piño kurara rapumí chuwá, piyuke pajimila Jerusalén nakuwá. Raú kaja unká ajopana ina'ukena i'ichalaje wanaku mapeja, rejéchami nephákaloje wa'apí penaje —ke numaká najló.

**18** Rejomi nu'umá najló palá wani Tupana a'aká nuñathé yukuna. Nu'umá kaja najló nakaje, we'emakana kemakare nakú nojló i'imaká yukuna, raú nemá nojló:

—A'a, palani, wácho'otaje piño riká rapumí chuwá.

E kaja palá napechu ke napura'akó ajopana wa'até rila'akana nakú, najápakaloje najwa'até rinaku penaje. **19** E'iyonaja Sanbalat, Tobías wa'até, jema'año wácho'otajika piño kurara rapumí chuwá yukuna. Ñaké kaja Guésem, árabe ja'a, jema'aká riyukuna, raú ne'echá wanaku. Kaja nawata wajló na'apiwá iphákana, raú nemá wajló:

—¿Na chi ikapi ta, jácho'otakaloje piño riká penaje? ¿Iwata chi nakaje la'akana apo'ojó ipechu keja? ¿Unká chi iwátala we'emakana ja'apiyá jema'akana?

**20** E'iyonaja numá najló:

—Tupana, je'echú chu i'imakare, a'ajeri wañathé, nakaje wala'ajíkare jácho'okoloje palá wajló penaje. Rijwa'até jápajeño weká, keño'ojeño pajimila la'akana piño rapumí chuwá. Eyá iká, unká ijápalaje wajwa'até, unkale iwe'epila mékeka rila'akana nakojé. Unká kaja i'imalaje marí pajimila e wajwa'até.

**3** RESUMEN: Rejéchami kajrú Israel michú lakénami iphaka rejé rinaku jápaje. Nanakiyana jápakeño rinumaná la'akana nakú apú eyá, apú eyá ke, pajimila e'iyowá. Eyá ajopana jápakeño

kurara jácho'otakana nakú. Piyuke ne'emaká pajimila e'iyowá nakaje la'akana nakú rapumí chuwá, ri'imakáloje piño, júpimi ri'imajika ke kaja. Íki'iruna ne'emaká jápaño rinaku i'imaká.

### **Chapú nanaku péchuruna la'aká namákaja neká yukuna marí**

**4** <sup>1</sup>Kaja Sanbalat jema'á wakeño'oká kurara la'akana piño rapumí chuwá yukuna, raú kajrú wani riyúcha'ako. Riyuchá akuwaná mapeja ri'ichajika weká judíona nakú. <sup>2</sup>Piyuke rijwáke'ena, eyá suráana Samaria eyájena kajena jimaje rimaké judíona nakú: “¿Meke ka'ajná kele judíona, me'epijí ña'ajeño panaku ta pechu? ¿Meke ka'ajná napechu ta?: ‘Nayureje ka'ajná wakára'ataka piño wapirana nakiyana maare Tupánajlo’, ke ka'ajná napechu ta. Apala napechu ta: ‘Pajluwa kala jápija wala'ajé piño riká rapumí chuwá’, ke ka'ajná. Jipa, kajrú nakára'atakare i'imaká, rikaja kalé tami pitaró rewá. ¿Riká piño chi najña'ajé, nala'akáloje piño riká rapumí chuwá penaje?”, ke rimaká wanaku.

<sup>3</sup>Re Tobías, amonítana nakiyana wakára'ajeri, i'imari kaja rawa'á re. Riká kemari piño: “¡Mapeja wani jo'ó nala'aká ta piño kele kurara rapumí chuwá! Yu'uwé jácho'okelo ri'iwátaje, mapeja rikojno'ótakajla piño riká ta rapumí chuwá”. Ilé ke nala'ajika namákaja weká mapeja.

<sup>4</sup>Raú nupura'ó Tupana wa'até, numá rijló: “Tupana, wapechu i'imakare chojé kaphí, pema'á mékeka ajopana ina'ukena i'ichaká wanaku. Pipa'atá najló piyukeja pu'umaré nemakare wanaku, nekó namákaloje riyajwé penaje. Palani chapú nanaku péchuruna chá'atakajla neká nókakajo aú, rejomi nawá'akaloje neká najwa'ató nate'eré ejo, rejoy najápakaloje najló mapeja penaje. <sup>5</sup>Pamániño nachaje pu'umaré nala'akare liyá, napura'akole pu'umaré kurara la'ajeño nakú”, ke nupura'akó Tupana wa'até nanaku.

### **Chapú nanaku péchuruna i'irataka namaná yukuna marí**

<sup>6</sup>Ilé ke ne'echajika wanaku, e'iyonaja we'emaké rila'akana nakuja. Kaja pe'iyochá wácho'otaka piño riká kurara, chipúka'ari pajimila nakojé i'imaká, rapumí chuwá. Wechi nujwa'atájena jápajika rinaku. <sup>7</sup>Palá walamá'ataka piño ri'imaká rapumí chuwá. Wetata kaja palá raphú ke yuríkaró piyuke. E'iyonaja Sanbalat, Tobías, eyá árabe nakiyana, Amón, Asdod, kele eyájena, jema'aká aú riyukuna kajrú nayúcha'ako piño. <sup>8</sup>Raú nawakó piyuke, napura'akóloje pajwa'atéchaka, namákaloje mékeka nala'akajla weká chapú, wayuríkalaje raú wajápakala la'akana. <sup>9</sup>Ilé ke nawátakale wala'akana chapú, wapura'ó Tupana wa'até. Wa'á

kaja wanakiyana, namákaloje wachá we'echú, eyá lapí wa'ató, namejñátakaloje weká naliyá penaje. <sup>10</sup>Rejéchami wanakiyana, Judá te'eré eyájena nakiyana kemaká: “Kajrú wani nakaje mujrumi maare, wakupátakaloje penaje. Kaja unká waliyá i'imalá chuwa, wácho'otakaloje piño marí kurara rapumí chuwa”.

<sup>11</sup>Chapú wanaku péchuruna pechu i'imari: “Unká nawe'epílaje mékechamika wephájika ne'iyajé, wenótakaloje neká, raú watajátakaloje naliyá najápaka'ala penaje”, ke. <sup>12</sup>E'iyonaja wanakiyana judíona, nañakajela ewá i'imajíkaño nakiyana, i'imakeño wajló nawátaka wakapichátakana yukuna. Methú ke ne'ejnajíkano wajló riyukuna i'imajé, nemaké wajló: “Piyukeja pajimila e'iyowá nephaje ikapichátaje”, ke. <sup>13</sup>Ilé kaje aú nuwakára'a piyuke nujwa'atéjena ja'akó napé, nalekare wa'até. Nuwakára'a nawakako palá marí ke: Pajluwa ina'uké nuwakára'a awakako riyajalo, eyá piyuke riyani wa'até. Ñaké waja nuwakára'aka nawakako piyukeja. Rejomi nuwakára'a ne'iyajena ja'akó napé kurara yámojo. Ajopana nuwakára'a i'ijnaká napé ja'ajó kurara chaje; eyá ajopana nuyurí kaja ja'akó napé, kurara aphú i'imaká ewá. Piyuke najña'aká nalekare najwa'ató: jo'ojoji, ijijila, kaje maká. <sup>14</sup>Nomaka aú nakero'okó, numá nawakára'ajeñojlo, ñaké kaja najwa'atéjenajlo wa'até: “Ikero'oniño napiyá; iwe'epí kajrú wani péchuri Tupana. Ripiyá wakero'ojla, wachaje wani ri'imakale. Ñakele nephájika ee wanaku, inókajo najwa'até, imejñátakaloje ite'eré eyájena, iyani, iluna, iñakaré, keke naliyá”, ke numaká najló.

<sup>15</sup>Kaja ewaja chapú wanaku péchuruna jema'año wa'akó napé yukuna. Nawe'epí kaja Tupana a'aká pu'uwaká wajló nakaje, nawátakare la'akana i'imaká. Raú wapa'ó piño piyuke kurara, wajápaka'ala wala'akare penájemija la'ajé. <sup>16</sup>Reyá a'ajná ño'ojó, pe'iyowá nujwa'atéjena, achiñana nakiyana, jápakeño najápaka'ala nakú, eyá pe'iyowá kaja i'imaño nalekare wa'até. Kajrú nalekare i'imaká: kuju'úwa'ala, wejrukú, jemú, wira'apara, ijijila, kaje maká i'imari nalekare. Wawakára'ajeño a'akeño najwa'atéjena, Judá te'eré eyájena ñathé jápakeño, kurara la'akana nakú. <sup>17</sup>Nakaje kachí nojé ña'ajeño, ña'akeño ñakeja nakaje kachí nojé. E'iyonaja kalé pajluwa nayáthe'ela aú najña'aké nakaje kachini, eyá apo'ojó pitá nayáthe'ela chu nalekare i'imaké. <sup>18</sup>Piyukeja jápakeño kurara la'akana nakú wachaphila nakiyá jo'ojoji akúwa'ako. Eyá nowa'á luwiluwí kaje chojé apho'ojeri i'imaké. <sup>19</sup>Kaja numá piyuke wakára'ajeñojlo, eyá ajopana ina'ukénajlo wa'até, marí ke: “Kajrú wani jápakaje wajló piyuke pajimila e'iyowá, ñakele jukawa

kemachi wajápaka paliyáaka kurara jácho'otakana nakú. <sup>20</sup>Ñaké i'imakale, jema'ajika ee luwiluwí mejé, wawakajo pajluwa chojé, wenókakoloje chapú wanaku péchuruna wa'até. Tupana, wapechu i'imakare chojé kaphí, i'imajeri wajwa'até, rinókakoloje najwa'até wachaya penaje”, ke numaká najló.

<sup>21</sup>Ilé keja we'emajíkano. Kamú jácho'ojiko eyá wakeño'okeno jápakaje, a'ajná ra'ajiko ejená. Eyá pe'iyowá wanakiyana i'imateño nalekare wa'até. <sup>22</sup>Eyá riwakajé lainchu, numá piyuke ina'uké nujwa'até i'imakáñojlo, ñaké kaja nañathé a'ajéñojlo, nayuríkoloje piyukeja Jerusalén e penaje. Re waja nakamátakoloje, raú piyuke wamejñátakoloje naliyá, eyá muní ke we'echú wala'akáloje piño wajápaka'ala penaje. <sup>23</sup>Eyá nuká, piyuke nojena wa'até, ñaké kaja wawa'aphena i'imajíkano wa'até, unká waka'aké wanakiyó wa'arumaká lapí. Ka'arumakáruna waja wakamátajiko. Ñaké kaja walekare i'imajika wakapi wanakojó.

### Akha'ákakajo yukuna marí

**5** <sup>1</sup>Re'iyowá ke kajrú nale'ejé pura'akajo i'imajika pajwa'atéchaka. Kajrú achiñana, inaana wa'até, akha'ajika nawakára'ajeño maná. <sup>2</sup>Kajrú yaní i'imajíkano kemakéño: “Wawata trigo kulaje wajluwa, wayani taka'aká piyá me'epijí nakú”, ke. <sup>3</sup>Ne'iyajena kemakeño: “Unká pachá a'ajnejí i'imalá palá wajló aú waya'atano liñeru ajopana liyá, wawarúwa'akaloje raú a'ajnejí penaje. Eyá unkájika ee wapa'atá najló rapumí chojé, wayureje najló wamena, wañakaré, kaje maká”, ke nemájika. <sup>4</sup>Ajopana kemakeño kaja: “Ajopana liyá kaja waya'atá liñeru, wa'akáloje raú walewérika wemí we'emakánajlo. Ñakeja kaja wemaká najló wamena, wañakaré, kaje nakú, riyuríkoloje najló, unkájika ee wapa'atá najló liñeru, naya'atákare wajló apumí chojé”, ke nemaká. Nemaké kaja: <sup>5</sup>“Piyukeja wawakára'ajeño judíona waja, weká ke kaja, raú pajluwa yaní keja weká pajwa'atéchaka. Ñakeja kaja wayani. Ñakele unká na aú kalé neká apo'ojó waliyá. E'iyonaja na'á wayani nakiyana ajopánajlo, nawarúwa'akaloje neká naliyá, najápakaloje najló mapeja penaje. Unká meke wala'alá nakaje i'imaká piyá wajló ñaké, kaja naka'akale wamena waliyá piyuke”, ke nemaká nojló.

<sup>6</sup>Noma'aká aú nakha'aká namaná, eyá nájeka nakha'aká namaná aú, kajrú nuyúcha'ako. <sup>7</sup>Rejomi nu'ujnatá ilé kaje nakú palá nupéchuwa. Rejomi nu'ujná nawakára'ajeño wa'até pura'ajó, nokha'akáloje neká penaje, nawakára'akale kajrú wani neká'ana la'aká nakaje jápakaje wani. Riká chona nokha'á neká. Nowakata



kaja neká piyukeja, wapura'akóloje palá rinaku penaje. <sup>8</sup>Kaja piyukeja wawakako ejéchami, numaká nawakára'ajeñojlo: “Wapechu lokópa'ala watá'ajla piyuke weká'ana judíona i'imatákana ajopana te'eré eyájena liyá, na'akárena najló nawemí aú i'imaká. Ina'uké, unká we'epílaño Tupana nakojejlo, na'á ne'emaká, ¿eta naje chi ikeño'ó piño chuwa wanakiyana a'akana ajopánajlo nawemí aú? ¿Ñakeja kaja, we'ematákaloje neká penaje chi a'á piño neká najló?” <sup>9</sup>E numá piño najló: <sup>10</sup>“Piyuke nuká'ana, nuñathé a'ajeño, eyá nuká wa'até, ya'ataño ñakeja kaja najló liñeru, wa'á kaja najló a'ajnejí. Ñakele numá ijlo piyuke me'etení, wamácoloje nachaje piyuke nalewérikare wajló aú. <sup>11</sup>Numá kaja ijlo me'etení, ipa'atákaloje piyuke ijwa'atéjenajlo namena, nejátakare e'iyá kajmú kaje, a'awaná kechá nojé, kele. Ipa'ataje kaja najló nañakaré ika'akare naliyá; amó nalewérikare ijlo chaje. Nalewérika ijlo liñeru ka'ajná, nakaje icha ijí ka'ajná, kajmú kaje jalá amúra'atakanami ka'ajná, nakaje icha jilami ka'ajná. Piyukeja nakaje nalewérikare ijlo chaje amajo”, ke numaká najló, nala'akáloje ñaké penaje.

<sup>12</sup>Raú nemá nojló piyuke: “Ñaké riká, wapa'ataje najló piyuke nakaje pimíchaje nakú wajló. Unká kaja na nakú wemalaje, napa'atákaloje wajló riká penaje. Pimíchaka rinaku ke wala'ajika”.

Ilé ke nemaká aú, nuwa'a ina'ukena chaya Tupana wa'até pura'ajeño maná, nawakára'ajeño kemakáloje najimaje marí ke: “Wala'ajé chuwa nakaje wemíchaka rinaku ke”.

<sup>13</sup>Ñaké nemaká wajló najimaje. Rejomi nuka'á nunakiyó no'orumaká nakiyana. Riká e'iyayá nuta'á ripijá najimaje, ripijá nakiyana jácho'okoloje re'iyayá penaje, e numá najló: “Marí nuka'aká no'orumaká e'iyayá ripijá, keja kaja Tupana ka'ajika iká ríle'ejena ina'ukena e'iyayá, unkájika ee ila'á riká, imíchaje nakú Tupana íí a'akana aú. Rika'ajé kaja iliyá nakaje ile'ejé i'imakare me'etení”.

Raú piyukeja awakaño rejé kemaño nojló: “Je, ñaké riká, reja ri'imareja ñaké”.

Rejomi napura'ó palá Tupana nakú, reyá a'ajná ño'ojó nala'aké nemaká ke.

### **Palájne'eke Nehemías i'imaká piyukeja ina'ukena wa'até yukuna marí**

<sup>14</sup>Ne'emakana Artajerjes a'arí nu'umaká, nu'umakáloje Judá te'eré eyájena wakára'ajeri penaje. Nawakára'ajeri nu'umakale, riwakára'ake nukéj'áka liñeru nujwa'atéjena liyá nujuwa. Kaja

iyamá iphata ji'imaji nakoje kele jarechí ketana cha nu'umaká nawakára'ajeri. Ketana unká nukejá'ake liñeru nujwa'atéjena liyá nujluwa, unká kaja no'opiyatéjena kejá'akeño naliyá liñeru. <sup>15</sup>Eyá nawakára'ajeño, wapiyá i'imakaño, kejá'akeño kajrú najwa'atéjena liyá liñeru najluwa. We'echú ka'alá keja nawakára'ajika najló cuarenta monedas kawemí nojé, plata nakiyá la'akanami, raú nawarúwa'akaloje najluwa a'ajnejí, i'irakaje wa'até. Na'apiyatéjena wakára'akeño kaja ina'uké a'aká najló liñeru. Eyá nuká, unká nula'aké ñaké, nuphájikale Tupana ja'apí. <sup>16</sup>Kaja kurara la'akana pajimila nakuwaja nuwe'epike nutukumó, eyá unká kaja no'oké nunakojó palá nojé te'erí ña'akana nujluwa. Piyuke nujwa'até jápajeño jápajika nujwa'até kurara jácho'otakana nakú. <sup>17</sup>Kajrú ina'ukena iphájika na'ajnewá ajñaje nujwa'até, ciento cincuenta ewá ka'ajná iphakeño. Ke'iyapejena ne'emajika: ne'iyajena i'imakeño judíona, ajopana i'imakeño nawakára'ajeri wa'até jápajeño, ke ne'emajika. Eyá kajrú kaja ajopana te'eré eyájena iphájika nunaku. Neká ajñakeño kaja na'ajnewá nujwa'até. <sup>18</sup>We'echú ka'alá keja wala'ajika kajrú a'ajnejí. Nuká waja warúwa'akeri nuliñérute aú pajluwa jema pirakana, eyá pajluwa kuwá'ata kele ovéjane palárune, ñaké kaja maka'aphana, wajñákalaje ne'imi penaje. Eyá iyamá th'éela ke kala i'imajika wakajé, kajrú no'ojika najló kajmú kaje jalá amúra'atakanami. Ilé ke nula'ajika, e'iyonaja unká nukejá'ake nujwa'atéjena liyá liñeru, nawakára'ajeri nu'umajika e'iyonaja, nuwe'epíkale kaja iki'ija wani najápajika. <sup>19</sup>Raú numá Tupánajlo: “Pa'á pinakojó piyuke nakaje nula'akare marí ina'uké wa'até, ri'imakáloje nojló palá a'ajná ño'ojó chami”.

### Mapeja wani napura'akó Nehemías nakú yukuna marí

**6** <sup>1</sup>E kaja Sanbalat, Tobías, eyá Guésem, árabe ja'a, eyá piyuke chapú wanaku péchuruna, kele jema'año kaja wañapátaka kurara chipúka'atakana pajimila nakoje yukuna. Palá wani kaja wetátaka piyuke raphú re'iyowá i'imakare. (Pají numanaja kalé i'imari mañapátakanaru jo'ó riwakajé, kaja unká jo'ó wapato'otala piyuke rinumaná richuwá i'imaká.) <sup>2</sup>Raú Sanbalat, Guésem wa'até, wakára'año nojló puráka'aloji, nu'ujnakáloje pajimila Onó te'eré ejo najwa'até awakajo, re wapura'akóloje pajwa'atéchaka penaje. Nawata wawakako ipuré, Onó te'eré jiwami chojé. Mapeja napajlaka nujwa'até, nala'akáloje nuká chapú re penájeja. <sup>3</sup>Raú nuwakára'a najló puráka'aloji, numá najló: “Jápakaje nakuja wani nuká maare, ñakele unká meke la'ajé nuyurila riká mapeja,

nu'ujnakáloje amaje penaje. Nu'ujnakela ichaje, e imalára'atajla weká júpija wani wajápaka'ala liyá, raú unká ramálojla wajló kiñaja”. <sup>4</sup>Pa'u ke pe nawakára'aka nojló puráka'aloji ñakeja waja, raú ñakeja kaja no'ojipajíkano najló.

<sup>5</sup>Rejéchami Sanbalat wakára'aka piño nojló puráka'aloji lana'akéjami, pajluwa rijwa'até jápajeri wa'até. Mapeja riká papera kaje i'imaká, unká nawakára'ajeri le'ejé sello i'imalá rinaku. Riká wa'até pajluwa thé'ela ke pecha riwakára'aka nojló puráka'aloji. <sup>6</sup>Riká puráka'aloji, rilana'akare piño nojló chu kemari: “Marí ke yuku keño'ótako maárowa mapeja, ñaké kaja Guésem kemaká inaku. Nemá piyuke pijwa'atéjena judíona nakú: ‘Kaja napura'ó pajwa'atéchaka, nanakiyánaja i'imakáloje ne'emakana penaje. Kaja unká na'alá nanakojó we'emakana wani puráka'alo. Ilé ke napechu i'imakale, nácho'ota piño kurara chipúka'atakanami rapumí chuwá. Rejomi na'ajé piká, Nehemías, ne'emakana penaje’, ke yuku motho'oká maárowa. <sup>7</sup>Nemá kaja pinaku: ‘Kaja ra'á Tupana puráka'alo ja'apátajeño, na'akáloje piká piyuke pajimila Jerusalén eyájena i'imakana penaje’, ke. Rejomi nemakáloje pinaku: ‘Kaja chuwa re piyuke Judá te'eré eyájena i'imakana’, ke. Ilé ke wani yuku motho'oká maárowa. Apala ilé kaje pura'akajo ta yukuna iphájeri we'emakana Artajerjes nakú, raú numá pijló, pi'ijnakáloje majó, wapura'akóloje palá rinaku penaje”, ke ripuráka'alo lana'akéjami kemaká.

<sup>8</sup>Raú nuwakára'a piño rijló papera kaje rilana'akare nojló apumí chojé. Richu numá rijló: “Ilé yuku pimakare nakú nojló, unká nuwe'epila mékeka riká; ñaké ka'ajná nemaká wanaku ilérowa, unká ka'ajná. Pipechu keja ka'ajná pikeño'ótaka yuku wanakojé”, ke numaká rijló papera kaje nulana'akare piño rijló chu.

<sup>9</sup>Kaja nawata wajló kero'ótakana, wapechu la'akóloje ujwí wajápaka'ala la'akana liyá, raú rejeja wayuríkalaje riká penaje. E'iyonaja richaje kaphika nupechu la'akó piño rinaku jápakana nakú. <sup>10</sup>Rejomi nu'ujná Semaías ñakaré ejo. Delaía i'irí ri'imaká, Mehetabel laké ri'imaká. Re ri'imá riñakaré chu, itakeja richá ke. Nuphaka rinaku ee, rimá nojló: “I'ijná, we'ejnachi Tupana ñakaré chojé, re wetaje wachó palá ukapú, Tupana i'imakare chu chojé. Marí ke wala'ajika, nenoka piyá piká, kaja chuwajá lapí nawata pinókana”, ke rimaká nojló. <sup>11</sup>E'iyonaja numá rijló: “Achiñana, nuká ke i'imakaño, unká ñaaló ajopana piyá. Unká kaja

namujlúka'ala Tupana ñakaré chojé, namejñátakaloje nekó napinana liyá richojé. Ñakele unká numujlúka'alaje Tupana ñakaré chojé nokó mejñátajo”, ke numaká rijló.

<sup>12</sup>Nuwe'epí kaja unká Tupana liyaje kalé ripuráka'alo, rimakare nakú nojló i'imaká. Nuwe'epí mapeja ripura'akó nujwa'até ñaké, kaja Sanbalat, Tobías wa'até, a'akale rijló liñeru, rimakáloje nojló ñaké penaje. <sup>13</sup>Na'á rijló liñeru, rikero'ótakaloje nojló penaje, nula'akáloje raú pu'uwaré. Kaja nawata nula'aká pu'uwaré, raú ina'uké chapújra'akoloje nunaku penaje, ina'uké iphaka piyá no'opí. <sup>14</sup>Nupura'ó Tupana wa'até rinaku, numá rijló: “Tupana, nupechu i'imakare chojé kaphí piká. Piwe'epí mékeka Sanbalat, Tobías wa'até, la'aká nuká chapú. Piwe'epí kaja mékeka Noadías, pipuráka'alo ja'apátajeyo, eyá ajopana pipuráka'alo ja'apátajeño wátaka nojló kero'ótakana. Piwe'epí neká piyuke”, ke numaká rijló.

<sup>15</sup>Kaja ewaja wañapata kurara chipúka'atakana pajimila nakojé. Elul kérine lapa'atako veinticinco cha wakajé, wañapata rila'akana. Pajluwata kerí, eyá apú pe'iyojé ketana we'emaká rila'akana nakú. <sup>16</sup>E chapú wanaku péchuruna, ajopana te'eré eyájena, eyá wate'eré awa'á i'imakaño, jema'año kaja wañapátaka riká yukuna, raú kajrú nakeró'okó, nachá'atajeño ke we'emakale. Nawe'epí kaja wañapátaka rila'akana, Tupana a'akale wañathé rila'akana aú.

**7** <sup>1</sup>Kaja wañapata kurara chipúka'atakana pajimila nakojé; wañapata kaja piyuke rinumaná pato'otákana rinumaná i'imaká ewá. Rejomi no'ó ne'iyajena rinumaná wa'aphena penaje; no'ó kaja ne'iyajena jatanéjeño penaje; no'ó kaja Leví lakénami, nala'akáloje najápaka'ala penaje. <sup>2</sup>No'ó kaja no'owé, Hananí, ri'imakáloje Jerusalén eyájena wakára'ajeri penaje, eyá ra'apiyateje penaje no'ó Hananías. Hananías iphakeri wani Tupana ja'apí, richá'atake ajopana ina'ukena raú. <sup>3</sup>Numá najló: “Ijme'etániña pajimila numaná lapiyami wani. Palá kamú jácho'ojiko ejomi, iwakára'aje rijme'etákana. Eyá laínchu, riwa'aphena pa'ajiko nañakaré ejo piyá, iwakára'aje ritakana”, ke nuwakára'aka neká. No'ó kaja ne'iyajena, ne'emakáloje apú eyá, apú eyá ke, pajimila e'iyajena wa'aphena. Nañakaré kópiwa re kaja nawa'aphé i'imaké. <sup>4</sup>Kajruni wani pajimila i'imaká, e'iyonaja unká kemachi ina'uké i'imaké kajrú wani re'iyowá, unká jo'ó wani nala'alale piño nañakaró re.

<sup>5</sup>Eyá Tupana a'arí nupechu nakojé, nowakátakaloje piyuke ajopana chaje i'imakaño, pajimila e'iyá wakára'ajeño wa'até,

nayá'atakaloje papera kaje chojé ina'uké íí penaje. Richu nayá'ata nara'apá íí, riyani íí wa'até. Ají ke natajátaka piyuke nejena, apú, apú ke, júpimi iphákaño i'imaká yukuna. Nuphata kaja jupichumi papera kaje, nayá'atajikare chojé paineko iphákaño michuna íí. Marí ke richu nalana'akare kemaká:

6-7“Nayá'ata ina'uké íí motho'oño Judá te'eré nakú i'imaká. Nabucodonosor michú ka'arí wate'eré waliyá i'imaká, rejomi riwa'a we'emaká maare eyá, ají ke rite'eré Babilonia ejo i'imaká. Kaja kajrú wapa'atako piño majó Judá te'eré ejo. Ne'iyajena pa'año majó Jerusalén ejo, ajopana iphaño nañakajela ejo, nañakajela ejo ke, maare Judá te'eré ejo. 8-25 Dieciséis mil, ochocientos diecisiete Jerusalén eyájena i'imaká pa'año. 26-69 Eyá ajopana piño, íki'iruna ne'emaká, pa'año kaja nañakajela ejo. Neká, Jerusalén eyájena wa'até, i'imaño cuarenta y dos mil trescientos sesenta”.

### Esdras pura'akó Tupana puráka'alo lana'akéjami wa'até awakáñojlo yukuna marí

**8** <sup>1</sup>Iyamá kuwá'ata keta kerí la'aká wakajé, kaja piyuke Israel michú lakénami pa'atako nañakajélami ejo, re ne'emakáloje piño penaje. E kaja piyukeja ne'ejnaká piño Jerusalén ejo, re nawakáloje penaje. E kaja nawakó piyukeja pajluwaja pajimila numaná, juni loko'opani i'imakare ejo. E nemá newíña'atajeri Ésdrajsjlo, rijña'akáloje Tupana puráka'alo, Moisés lana'akare i'imaká, Tupana yuríkare Israel lakénamijlo i'imaká. <sup>2</sup>Iyamá kuwá'ata keta kerí keño'okó wakajé, wawakó rejé piyuke. Achiñana, inaana, yuwaná, palá jema'akaño puráka'aloji, kele awakaño. Esdras ña'arí Tupana puráka'alo, <sup>3</sup>ripura'akóloje rijwa'até awakákaño rejeljo penaje. Lapiyami, eyá kaápu'uku ejená ripura'ó Tupana puráka'alo lana'akéjami wa'até najló. Re ne'emá pajimila numaná, juni loko'opani i'imakare e.

Piyukeja neká jema'año palá Esdras ja'apiyá, puráka'aloji ripura'akaro wa'até najló ja'apiyá. <sup>5</sup>Ritára'o yenoje kemachi, piyuke ina'uké amákaloje riká penaje. Rijme'etaka Tupana puráka'alo lana'akéjami aú, piyuke rejé awakákaño tára'año. <sup>6</sup>Palá ripura'akó Tupana nakú, rimá: “Piyukeja la'ajeri wani Tupana”, ke. E rejé awakákaño jácho'otaño nayáthe'ela, nemá: “Ñaké jo'ó riká, ñaké jo'ó riká”, ke. Rejomi najláma'o te'erí jimaje napulá aú; palá napura'akó Tupana nakú.

<sup>7</sup>Rejomi Leví lakénami nakiyana kemaño ina'ukejlo Tupana puráka'alo nakú, meke kemakánaka ri'imaká, ketana rejé awakákaño yuriño napukuna chu. <sup>8</sup>Paineko napura'ó Tupana

puráka'alo lana'akéjami wa'até najló, rejomi na'apata najló riyukuna, nawe'epíkaloje palá riká napura'akaro wa'até penaje. <sup>9</sup>Rejé awakákaño jema'año mékeka Ripuráka'alo lana'akéjami kemaká nakaje nakú, nala'akáloje ñaké penaje, raú neyá. E nuká nawakára'ajeri Nehemías, eyá newíña'atajeri Esdras, Tupana wa'até ina'ukena chaya pura'ajero kaja ri'imaká, Leví lakénami ja'apátaño awakájeñojlo Ripuráka'alo, kele weká piyuke kemaño najló: “Ipechu la'aniño kamu'ují, iyániña kaja, marí we'echú ka'alá i'imakale Tupánajlo a'akanami”, ke. <sup>10</sup>Esdras kemari kaja najló, napa'akóloje palá nojé a'ajnejí ajñaje, eyá kajmú jalá amúra'atakejami, palá nojé pumeni i'irajé. Rimá kaja najló, nayukupéra'akaloje ajopana, unká a'ajnejí i'imalárenajlo, najñákaloje na'ajnewá najwa'até penaje. Rimá kaja najló: “Marí ke wala'ajika, marí we'echú ka'alá i'imakale Tupánajlo a'akanami. Ipechu i'imaniña kamu'ují, Tupana la'akale iná pechu pu'ují, iná i'imakáloje palá raú penaje”, ke rimaká najló.

<sup>11</sup>Leví lakénami i'ijnaño kaja piyukeja rejé awakákaño e'iyowá, napechu pala'ataje neyaka piyá, namanúma'akoloje penaje. Tupánajlo na'akale riká we'echú ka'alá, ñakele unká nawátala ina'uké iyaka. <sup>12</sup>Rejomi awakaño rejé, pa'año na'ajnewá ajñaje. Nayukupéra'a unká a'ajnejí i'imalárenajlo, najñákaloje na'ajnewá najwa'até penaje. Keyajupa ne'emaká pajwa'atéchaka, nakaje newíña'atakare nakú ne'emaká iphákale palá napechu nakoje.

### RESUMEN: (Capítulos 9-13)

Reyá a'ajná ño'ojó nawátake Tupana puráka'alo lana'akéjami ja'apiyá jema'akana; newíña'ako kaja rinaku, nala'akáloje rimaká ke penaje. Nawajake apo'ojó napéchuwa, júpimi i'imakaño michuna liyá, nala'aká piyá pu'umaré, nala'ajika ke kaja. Nehemías i'imakeri nawakára'ajeri wani; riká amákeri neká; riwakára'ake nala'aká nakaje Tupana puráka'alo lana'akéjami kemájika ke. Unká riwátala rijwa'atéjena la'aká pulaí kaje ajopana te'eré eyájena wa'até, napichátaka piyá napechu Tupana liyá napuráka'alo aú. Palá kaja ramátajika rijwa'atéjena nakaje rila'ajíkare aú.

Ketana riyukuna.